

3 novembre 2013

Élection Montréal

jevotepourmaville.ca

# رائے دہندہ کے لیے ہدایت نامہ

## ریٹرننگ آفیسر آپ کو آپ کے حقوق کے بارے میں بتانا چاہتے ہیں۔

کیا آپ ووٹ ڈال سکتے ہیں؟

ووٹ ڈالنے کیلئے، آپ کو لازمی طور پر ووٹ دہندگان کی فہرست پر ہونا چاہیے اور پولنگ والے دن مندرجہ ذیل شرائط پر پورا اترنا چاہیے:

- کم از کم عمر 18 سال ہو؛
- کینیڈین شہری ہوں؛ اور
- کیوبیک میں پچھلے چھ ماہ سے رہ رہے ہوں

## کیا آپ کا نام ووٹ دہندگان کی فہرست پر درج کیا جا چکا ہے؟

جو اطلاع نامہ آپ کو گھر پر موصول ہوا ہے اسے دیکھ کر آپ اس کی جانچ کر سکتے ہیں

## آپ ووٹ دہندگان کی فہرست پر اپنے نام کا اندراج کس طرح کروا سکتے ہیں؟

آپ کو رائے دہندگان کی فہرست میں کسی اندراج یا اصلاح کی درخواست کرنے کے لیے بورڈ آف ریوائزرز کے پاس جانا چاہیے۔ آپ کا کوئی رشتہ دار، شوہر/بیوی یا آپ کے ساتھ رہنے والا کوئی فرد آپ کی جانب سے درخواست دے سکتا ہے۔

آپ کو اپنی درخواست کے ساتھ دو شناختی دستاویزات پیش کرنا ہوں گی؛ ورنہ، اسے مسترد کر دیا جائے گا

## پہلی دستاویز

پہلی دستاویز کو لازمی طور پر آپ کا نام اور آپ کی تاریخ پیدائش ظاہر کرنی چاہیے مثال: پیدائشی سرٹیفیکیٹ، بیلٹہ انشورنس کارڈ، کینیڈین پاسپورٹ

## دوسری دستاویز

دوسری دستاویز کو لازمی طور پر آپ کا نام اور آپ کا پتہ ظاہر کرنا چاہیے مثال: ڈرائیور لائسنس، ٹیلیفون یا بجلی کا بل

## بورڈ آف ریوائزرز کہاں واقع ہے؟

بورڈ آف ریوائزرز کے پتے اور ان کے کھلنے کے ایام اور اوقات اس نوٹس پر درج ہیں جو آپ کو گھر پر موصول ہوگا۔

## اضافی تاخیر؟

اگر آپ رائے دہندگان کی فہرست پر اندراج یا تصحیح کیلئے نظر ثانی کی مدت کے بعد درخواست دینا پسند کریں گے، تو آپ لازماً اپنے ریٹرننگ آفیسر کے دفتر سے رابطہ قائم کریں۔ آپ کو نظر ثانی کی خاص مدت اور اس پتے کے بارے میں مطلع کیا جائے گا جہاں یہ نظر ثانی ہوگی۔ اس مدت کے دوران، صرف رائے دہندہ بذاتِ خود درخواست داخل کر سکتا ہے

اہم بات! خصوصی نظر ثانی کے دوران تیار کی گئی فہرست میں آپ کے نام کی شمولیت سے ایڈوانس پول ووٹ میں آپ کو رائے دہی کا حق نہیں ملتا ہے بلکہ اس سے صرف انتخابی دنوں میں ریٹرننگ آفس میں اور الیکشن کے دن رائے دہی کا حق ملتا ہے

## میں ووٹ ڈالنے کب اور کہاں جاؤں؟

پولنگ والے دن سے کچھ دن پہلے، آپ یاد دہانی کا ایک کارڈ وصول کریں گے جو بتائے گا کہ آپ کب اور کہاں ووٹ ڈالیں گے۔ پولنگ والے دن، 9:30 بجے صبح سے 8:00 بجے شام کے درمیان لکھے ہوئے پتے پر جائیں۔ آپ پیشگی پول میں بھی ووٹ دے سکتے ہیں۔ آپ کے ایڈوانس پولنگ سٹیشن کا پتہ اور کھلنے کے ایام اور اوقات اندراج کے اطلاع نامہ پر دکھائے ہوئے ہوتے ہیں جسے آپ گھر پر وصول کریں گے

## خبر: رائے دہی کے لئے آپ کے پاس پانچ دن اور ہیں

پولنگ کے دن یا ایڈوانس پولنگ کے دنوں میں آپ ووٹ نہیں ڈال سکتے ہیں؟ اپنے ریٹرننگ آفیسر یا رائے دہی کے لئے کسی بھی مقررہ آفس میں ووٹ ڈالنے کے حق کے استعمال کے لئے آپ کے پاس پانچ دن اور ہیں

اپنے پولنگ اسٹیشن کے کھلنے کے اوقات وہ ایام کو اگر آپ جاننا چاہتے ہیں تو برائے مہربانی ہماری ویب سائٹ دیکھیں یا ہمارے اطلاعاتی مرکز سے رابطہ کریں

## ووٹ کیسے ڈالنا ہے؟

مرحلہ 1 الیکشن کا کوئی اہلکار رائے دہندگان کی فہرست میں آپ کا اندراج چیک کرتی/کرتا ہے

مرحلہ 2 آپ اپنی شناخت کرواتے ہیں اور اپنی شناخت کی کوئی دستاویز دکھاتے ہیں

مرحلہ 3 آپ کو ایک بیلٹ پیپر دیا جاتا ہے

مرحلہ 4 آپ بوتہ پر جاتے ہیں جہاں آپ خفیہ طور پر اپنی پسند کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ آپ بیلٹ پیپر کے دائروں میں سے صرف ایک دائرے میں صرف اس پینسل کو استعمال کر کے نشان لگا سکتے ہیں جو آپ کو ڈپٹی ریٹرننگ آفیسر فراہم کرے گا

مرحلہ 5 ووٹ ڈالنے کے بعد میز پر واپس چلے جائیں

مرحلہ 6 اپنا بیلٹ پیپر بذاتِ خود بیلٹ باکس میں جمع کر دیں

## کیا آپ نقل و حرکت کرنے سے قاصر ہیں؟

اگر آپ صحت کی وجوہات کی بنا پر نقل و حرکت کرنے سے قاصر ہیں، تو آپ اپنی مستقل سکونت والی جگہ پر ووٹ ڈال سکتے ہیں۔ ایسا کرنے کیلئے، آپ کے الیکٹورل ڈویژن کے ریٹرننگ آفیسر کو ایک تحریری درخواست بھیجنا پڑے گی اگر آپ اپنی مستقل سکونت والی جگہ پر ووٹ ڈالنا پسند کریں گے، تو آپ اس بارے میں معلومات حاصل کر سکتے ہیں کہ چیف الیکٹورل آفیسر کے انفرمیشن سینٹر سے رابطہ کر کے کس طرح رجسٹر کروایا جاسکتا ہے

## کیوبیک میں انتخابات کا انتظام کرنے کا ذمہ دار کون ہے؟

وہ چیف الیکٹورل آفیسر آف کیوبیک ہے، جو ایک غیر جانبدار ادارہ ہے جو آپ کی اپنے ووٹ ڈالنے کے حق کو استعمال کرنے میں مدد کرتا ہے

## کیا آپ کے کوئی سوالات ہیں؟

- چیف الیکٹورل آفیسر کی ویب سائٹ کا دورہ کریں: [www.jevotepourmaville.ca](http://www.jevotepourmaville.ca)
- چیف الیکٹورل آفیسر سے مندرجہ ذیل ٹول فری نمبر ڈائل کر کے رابطہ کریں: 872-ELECTION (8683 514)
- چیف الیکٹورل آفیسر کو ای میل بھیجیں: [election@ville.montreal.qc.ca](mailto:election@ville.montreal.qc.ca)

Manuel de l'électeur – Résumé – Urdu

ماخذ: Le Directeur général des élections du Québec